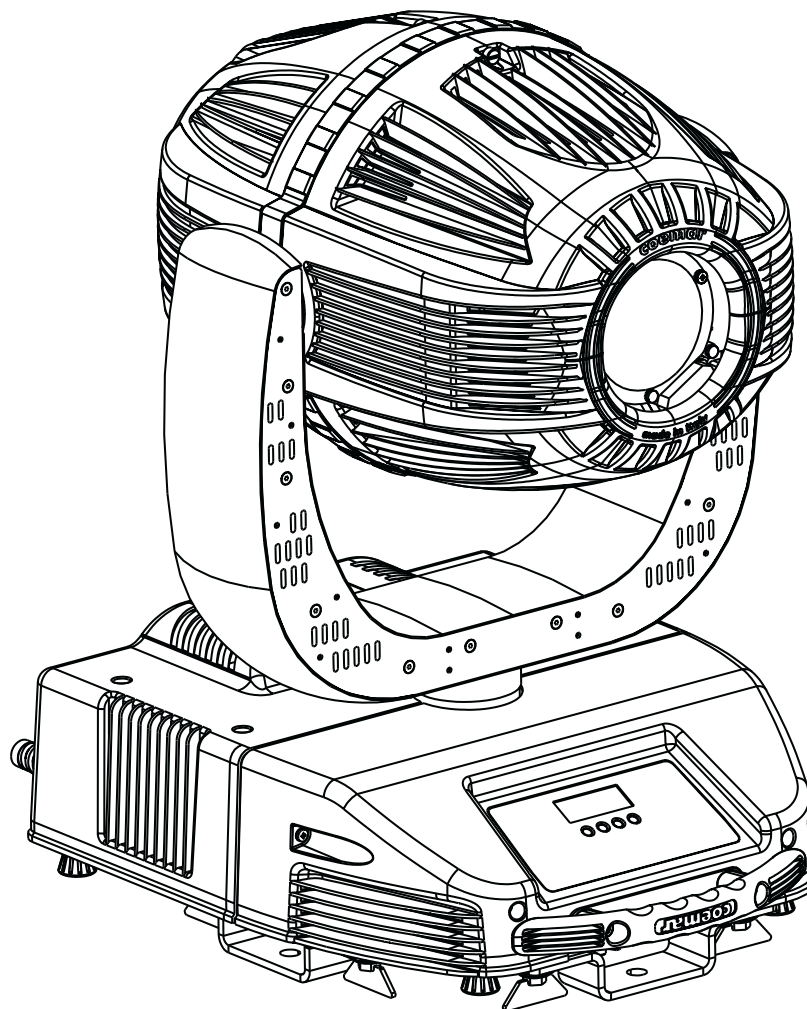


ProSpot 575 MB

...magneticballast



manuale di istruzioni instructions manual

1^a edizione Settembre 2005
1st edition September 2005

 **coemar**
L I G H T E M O T I O N

ProSpot 575 MB

numero di serie/serial number

data di acquisto/date of purchase

fornitore/retailer

indirizzo/address

cap/città/suburb

provincia/capital city

stato/state

tel./fax/

Prendete nota, nello spazio apposito, dei dati relativi al modello e al rivenditore del vostro **ProSpot 575 MB**: in caso di richiesta di informazioni, pezzi di ricambio, servizi di riparazione o altro ci permetteranno di assistervi con la massima rapidità e precisione.

*Please note in the space provided above the relative service information of the model and the retailer from whom you purchased your **ProSpot 575 MB**: This information will assist us in providing spare parts, repairs or in answering any technical enquiries with the utmost speed and accuracy.*

ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle presenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

WARNING: the security of the fixture is granted only if these instructions are strictly followed; therefore it is absolutely necessary to keep this manual.

Indice

1. Imballo e trasporto	Pag. 4
1.1. Imballo	" 4
1.2. Trasporto	" 4
2. Informazioni generali	Pag. 4
2.1. Importanti informazioni di sicurezza	" 4
2.2. Condizioni di garanzia	" 5
2.3. Normative CE	" 5
3. Specifiche del prodotto	Pag. 5
3.1. Caratteristiche tecniche	" 5
3.2. Dimensioni	" 5
3.3. Componenti del proiettore	" 5
4. Installazione	Pag. 6
4.1. Fissaggio meccanico	" 6
4.2. Attacco di sicurezza	" 6
5. Alimentazione	Pag. 7
5.1. Tensione e frequenza di funzionamento	" 7
5.2. Variazione della tensione di funzionamento	" 7
5.3. Connessione alle rete elettrica	" 8
6. Connessione del segnale DMX	Pag. 9
7. Accensione del proiettore	Pag. 10
7.1. Indirizzo DMX del proiettore	" 10
7.2. Tabella funzioni DMX	" 11
8. Funzioni del pannello display	Pag. 13
8.1. Guida al menu di navigazione	" 13
8.2. Misure e test (MEAS)	" 14
8.3. Settaggi funzionali (FUNC)	" 15
8.4. Conteggio veloce	" 15
8.5. Collegamento con DR1	" 16
8.6. Accensione senza movimento	" 16
8.7. Reset del contatore	" 16
9. Installazione e allineamento della lampada	Pag. 17
9.1. Installazione della lampada	" 17
9.2. Allineamento della lampada al sistema ottico	" 18
10. Intercambiabilità dei gobos	Pag. 19
10.1. Dimensione dei gobos	" 19
10.2. Apertura del proiettore	" 19
10.3. Sostituzione dei gobos	" 20
11. Protezione termica	Pag. 21
12. Manutenzione	Pag. 21
12.1. Pulizia periodica	" 21
12.2. Controlli periodici	" 21
12.3. Sostituzione dei fusibili	" 21
12.4. Allineamento elettronico dei motori	" 22
13. Parti di Ricambio	Pag. 22
14. Messaggi di errore	Pag. 23
15. Domande e risposte	Pag. 24

Italiano

Complimenti per aver acquistato un prodotto **Coemar**, vi siete assicurati un proiettore della massima qualità, nei componenti e nella tecnologia. Vi rinnoviamo l'invito a compilare per tempo e correttamente i dati da riportare alla pagina precedente: per qualsiasi richiesta di informazioni o di servizi (sia in caso di problemi intervenuti durante l'installazione che in seguito), consentiranno infatti un intervento rapido ed efficace del centro assistenza **Coemar** al quale potete rivolgervi con assoluta fiducia.

1. Imballo e trasporto

Attenendovi alle istruzioni e modalità di utilizzo indicate in questo manuale vi assicurerete il massimo rendimento del prodotto per anni.

1.1. Imballo

Aprire l'imballaggio ed assicuratevi che nessuna parte dell'apparecchio abbia subito danni durante il trasporto. In caso di danni al prodotto, contattate immediatamente spedizioniere e fornitore tramite telefono o fax, preannunciando l'invio di una lettera raccomandata.

Packing list

Assicuratevi che l'imballo contenga:

- 1 **ProSpot 575 MB**
- 1 **manuale di istruzioni**
- 2 **staffe cam-lock di supporto proiettore**

1.2. Trasporto

Il trasporto di **ProSpot 575 MB** deve essere fatto utilizzando esclusivamente l'imballo originale o un apposito baule (flight case).

2. Informazioni generali

2.1. Importanti informazioni di sicurezza

Prevenzione degli incendi:

- 1. **ProSpot 575 MB** utilizza una lampada Philips **575 MSR/2** o **575 MSD**; l'uso di una lampada differente potrebbe essere rischioso e causa dell'annullamento della garanzia.
- 2. Non installate mai l'apparecchio su superfici infiammabili.
- 3. La distanza minima dal materiale infiammabile deve essere: 0,5 m.
- 4. La distanza minima dal primo possibile soggetto illuminabile deve essere: 2 m.
- 5. Sostituire i fusibili danneggiati solo con identici per dimensioni e valore, se necessario consultate lo schema di collegamento.
- 6. Collegate il proiettore ad una rete elettrica protetta da interruttore magnetotermico.

Prevenzione da scariche elettriche:

- 1. Alta tensione all'interno dell'apparecchio, togliete tensione prima di aprire o di effettuare qualsiasi operazione a contatto o all'interno del proiettore, anche la sostituzione e installazione della lampada.
- 2. Per la connessione alla rete elettrica attenetevi scrupolosamente al presente manuale.
- 3. Il livello tecnologico di **ProSpot 575 MB**, necessita di personale specializzato per qualsiasi tipo di intervento; rivolgetevi ai centri assistenza autorizzati **Coemar**.
- 4. Una buona connessione di terra è essenziale per il corretto funzionamento. Non collegate mai l'apparecchio senza il contatto di terra.
- 5. Non lasciate mai che il cavo di alimentazione venga in contatto con altri cavi.
- 6. Non maneggiate il prodotto con mani bagnate o in presenza di acqua.
- 7. Non installate mai l'apparecchio esposto alla pioggia o in ambienti ad alta umidità.

Protezione contro le radiazioni dei raggi ultravioletti:

- 1. Non accendete mai la lampada se le lenti, i filtri e le custodie in plastica sono danneggiati; la loro funzione schermante è efficace solo se in perfette condizioni.
- 2. Non guardate mai direttamente in direzione della lampada quando è accesa.

Sicurezza:

- 1. Installate sempre il proiettore con viti, ganci o altri supporti, in grado di sostenerne il peso.
- 2. Utilizzate un secondo fissaggio di sicurezza con catene o corda di acciaio che sostenga il peso in caso di cedimento del sostegno principale.
- 3. Le superfici esterne dell'apparecchio, in alcuni punti, possono raggiungere la temperatura di 150°C, non toccatele mai prima che siano passati almeno 10 minuti dallo spegnimento della lampada.
- 4. Sostituire sempre la lampada se notate deformazioni o danneggiamenti.
- 5. Non installate mai l'apparecchio in locali dove non esiste flusso di aria costante; la temperatura ambiente massima deve essere 35°C.
- 6. La lampada calda potrebbe esplodere, attendete sempre almeno 10 minuti dopo lo spegnimento prima di tentare la sostituzione o rimozione. Utilizzate sempre protezioni per le mani prima di cambiare la lampada.
- 7. Il proiettore contiene parti elettriche ed elettroniche che non possono assolutamente essere messe a contatto con acqua, olio o qualsiasi altro liquido: il buon funzionamento ne risulterebbe pregiudicato.

Movimento del proiettore

Il proiettore ha un movimento di 540° sulla base e 252° sulla forcella; non ostacolate per nessun motivo il brandeggio dell'apparecchio con oggetti nel suo raggio di azione.

Ventilazione forzata

Sulla scocca del proiettore, noterete varie prese d'aria all'interno di esse vi sono delle ventole di raffreddamento sia nella base che nel corpo: per evitare problemi di surriscaldamento non ostruitele mai per nessun motivo! Questo comprometterebbe seriamente il funzionamento del proiettore.

Grado di protezione contro la penetrazione di corpi solidi e liquidi:

- 1. Il proiettore rientra nella classificazione di apparecchio ordinario, con grado di protezione **IP 20**

2.2. Condizioni di garanzia

1. L'apparecchio è garantito per 12 mesi dalla data di acquisto contro difetti di fabbricazione o materiali che lo compongono.
2. Sono esclusi dalla garanzia guasti dovuti ad imperizia o ad un uso non appropriato dell'apparecchio.
3. La garanzia decade in qualsiasi momento qualora l'apparecchio sia stato manomesso o aperto da personale non autorizzato.
4. La garanzia non prevede la sostituzione dell'apparecchio.
5. Il numero di serie e il modello dell'apparecchio sono necessari per ottenere informazioni o assistenza dal rivenditore.

2.3. Normative CE

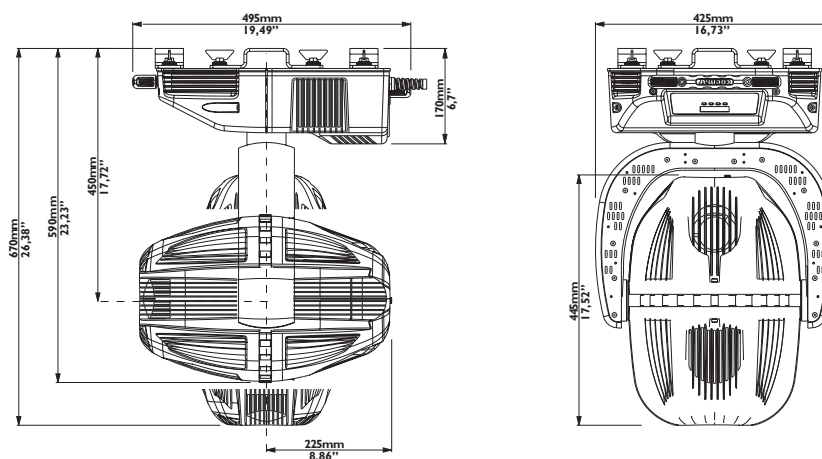
L'apparecchio soddisfa i requisiti essenziali della direttiva CE.

3. Specifiche del prodotto

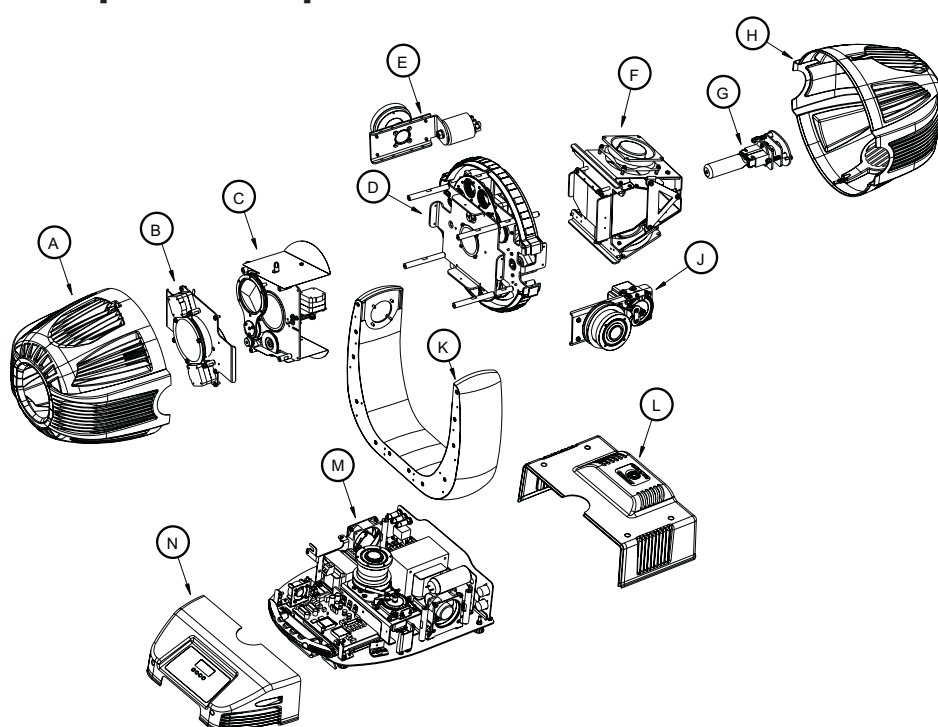
3.1. Caratteristiche tecniche

Alimentazione :	208/230/240 Vac 50/60Hz
Corrente nominale:	4,5A
Corrente massima:	6,5A
Rifasamento:	$\cos \varphi = 0,9$
Potenza lampada:	575W MH
Temperatura ambiente massima:	35°C / 95° F
Peso:	37 Kg / 81.57 Lbs
Grado di protezione:	IP20

3.2. Dimensioni



3.3. Componenti del proiettore



Descrizione dei componenti

- A.** Carter anteriore corpo
- B.** Gruppo dimmer
- C.** Gruppo zoom
- D.** Gruppo ruote gobos
- E.** Gruppo accenditore
- F.** Gruppo parabola
- G.** Gruppo portalamпада
- H.** Carter posteriore corpo
- J.** Gruppo rotazione corpo
- K.** Forcella
- L.** Carter posteriore base
- M.** Base
- N.** Carter anteriore base

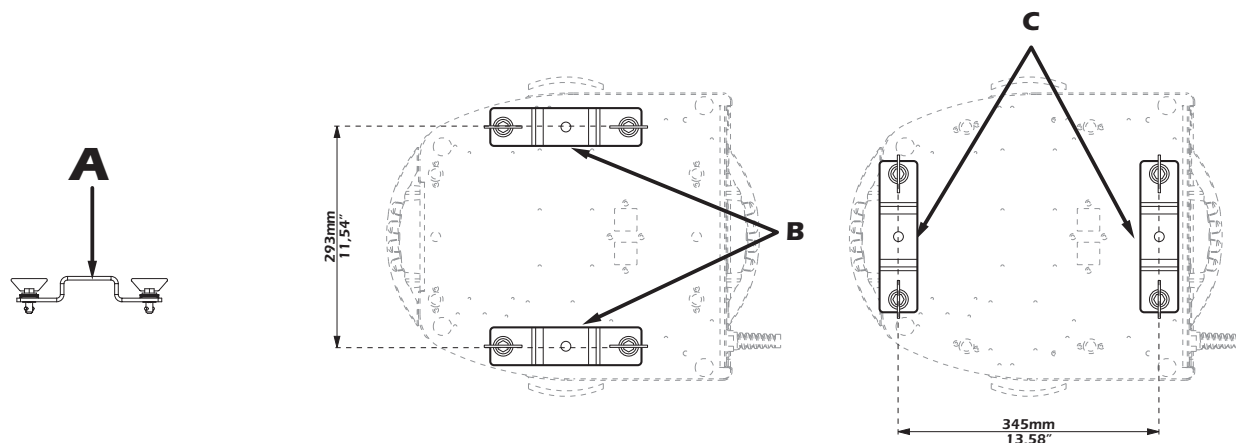
4. Installazione

4.1. Fissaggio meccanico

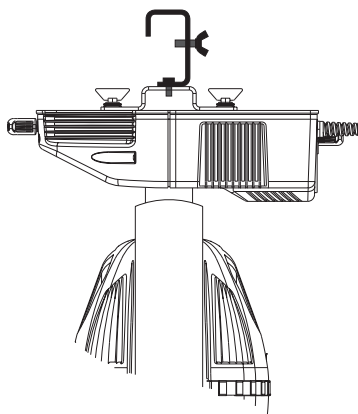
ProSpot 575 MB può essere utilizzato sia appoggiato a terra che fissato al soffitto o su di una struttura. E' corredato di quattro piedini montati sulla base, che gli permettono di essere appoggiato su una superficie piana.

Per la sospensione dell'apparecchio ad una struttura reticolare **Coemar** include nell'imballo 2 staffe cam-lock (**A**).

Potete montare le staffe cam-lock in 2 diverse posizioni (**B** e **C**) sulla base di **ProSpot 575 MB**; i fissaggi cam-lock sono del tipo ad 1/4 di giro, per essere utilizzati a sostegno del proiettore devono essere perfettamente inseriti nella loro sede e serrati con cura.



In caso di sospensione ad una struttura reticolare consigliamo l'utilizzo di appositi ganci a C adatti a sostenerne il peso. I ganci a C sono abitualmente avvitati nel foro centrale delle staffe cam-lock, come indicato nella figura seguente.



ATTENZIONE!!

Verificare sempre che la struttura ed i materiali di fissaggio (viti, ganci, ecc.) siano adatti a sopportare il peso dell'apparecchio.

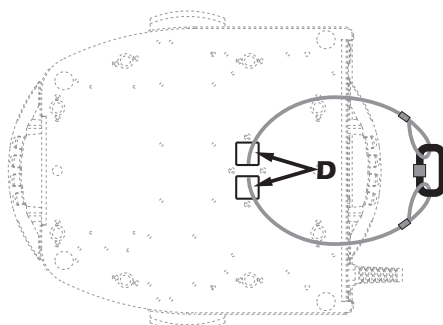
La struttura di sostegno oltre ad essere sufficientemente robusta non deve risentire delle lievi oscillazioni che **ProSpot 575 MB** provoca durante il movimento automatizzato; provvedete quindi a rendere la struttura di supporto priva di torsione.

Non installare mai il proiettore in posti facilmente raggiungibili da persone che ignorano l'esistenza di queste istruzioni di sicurezza.

4.2. Attacco di sicurezza

Nel caso in cui **ProSpot 575 MB** venga fissato o appeso ad una struttura mobile, si raccomanda l'utilizzo di una catena di sicurezza, come prescritto dalla vigente normativa. La catena di sicurezza deve passare attraverso i fori "**D**" e poi fissata alla struttura.

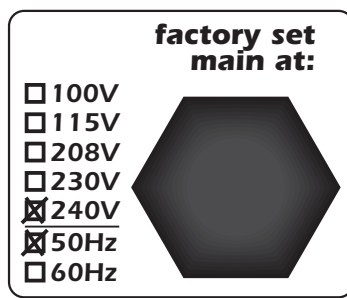
Nel caso utilizzate cavi di acciaio o catene non di produzione **Coemar**, assicuratevi che siano adatte a sostenere il peso dell'intero apparecchio.



5. Alimentazione

5.1. Tensione e frequenza di funzionamento

Il proiettore può funzionare ad una tensione di 208, 230 o 240VAC e ad una frequenza di 50 o 60Hz. **Coemar** seleziona (salvo richieste specifiche), la tensione di 240v e la frequenza di 50 Hz. La tensione e la frequenza selezionate dalla fabbrica o dal rivenditore sono indicate sulla base del proiettore.



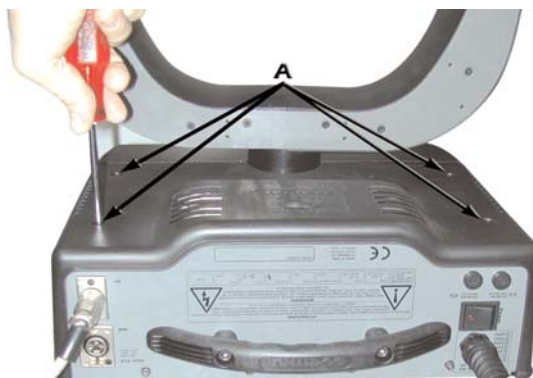
5.2. Variazione della tensione e frequenza di funzionamento (Riservato ai tecnici)

Se la tensione o la frequenza selezionata da **Coemar** non corrisponde a quella in uso nella vostra rete elettrica, selezionate la nuova tensione o frequenza come descritto di seguito.

ATTENZIONE!!

Una errata selezione della tensione o della frequenza, comprometterebbe il buon funzionamento del proiettore e sarebbe causa dell'annullamento della garanzia.

Con un attrezzo adeguato, svitate le viti sul carter della base del proiettore come indicato in figura; quindi rimuovete completamente il carter per avere accesso alle parti interne della base di **ProSpot 575 MB**.



Identificate il trasformatore all'interno della base.

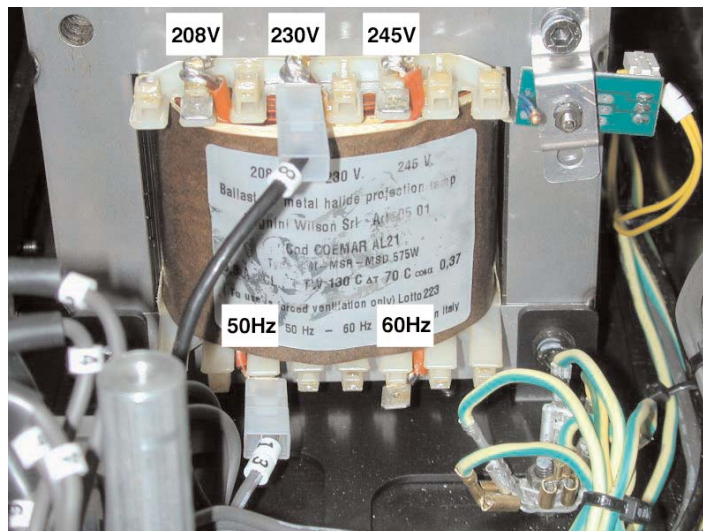


Selezionate la tensione tra 208, 230 e 240V scollegando il cavo n° 5 e spostandolo sul valore desiderato. Per effettuare la corretta selezione, riferitevi all'etichetta sul trasformatore.

Il cavo numero 11 non deve essere rimosso dalla sua posizione per alcun motivo!

Italiano

Identificate il ballast della lampada all'interno della base.



Selezionate la tensione tra 208, 230 e 240V scollegando il cavo n° 8 e spostandolo sul valore desiderato.
Selezionate la frequenza tra 50 e 60Hz scollegando il cavo n° 13 e spostandolo sul valore desiderato.
Per effettuare la corretta selezione, riferitevi all'etichetta del ballast.

Barrate ora sulla parte esterna della base di **ProSpot 575 MB** la corretta tensione che avete selezionato internamente.
Richiudete la base, fissando il carter con le viti come originariamente.

5.3. Connessione alla rete elettrica

Caratteristiche del cavo di alimentazione

Il cavo in dotazione è uno speciale cavo termoresistente, conforme alle più recenti normative internazionali di sicurezza, approvato VDE e a norme IEC 331, IEC 332 3C, CEI 20 35.

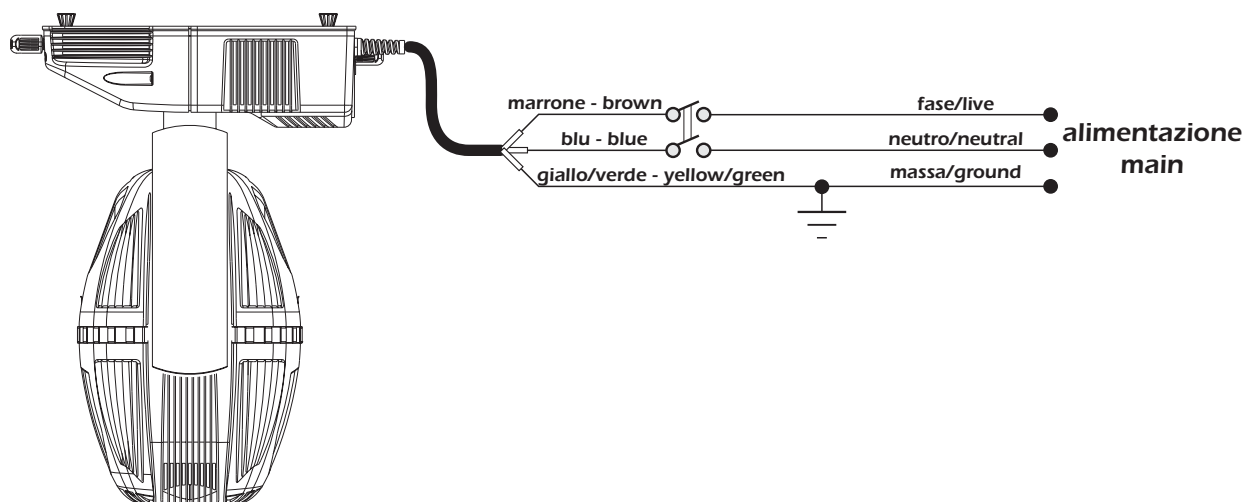
NB: In caso di sostituzione del cavo, impiegate esclusivamente cavi similari, con la stessa resistenza termica (cavo 3x1,5 Ø esterno 10 mm, tensione di esercizio 300/500V, tensione di prova 2KV, temperatura di esercizio -40° +180°, **Coemar** cod. CV5309).

Connessione alla rete elettrica

Per l'allacciamento alla rete, utilizzate un connettore adatto a sopportare la massima corrente di assorbimento istantaneo:

- 208/230/240V 4.5 amps costanti in esercizio normale.

Localizzate il cavo di alimentazione che fuoriesce dal proiettore e collegatelo come nella figura:



ATTENZIONE!!

- E' consigliato l'uso di un interruttore magnetotermico/differenziale per l'alimentazione di ogni proiettore. Attenetevi scrupolosamente alle norme in vigore.
- ProSpot 575 MB non può essere alimentato attraverso unità di potenza Dimmer; potrebbe danneggiarsi.
- Prima di alimentare il proiettore, assicuratevi che il modello in vostro possesso sia settato alla tensione e frequenza di alimentazione della vostra rete elettrica
- ProSpot 575 MB necessita assolutamente di un buon contatto di terra; non installate mai l'apparecchio senza la connessione del cavo giallo/verde in dotazione.
- Le operazioni di cablaggio e collegamento devono essere eseguite da personale qualificato.

6. Connessione del segnale DMX

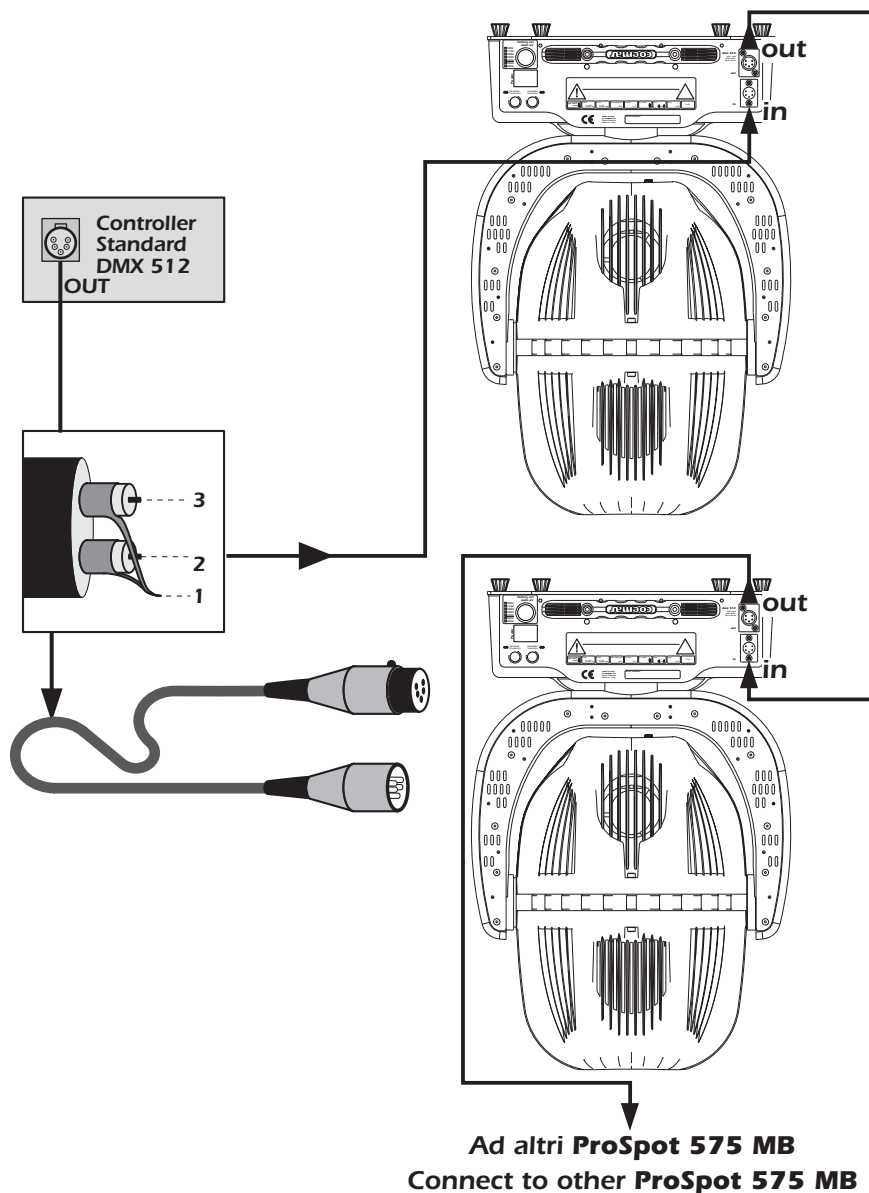
Il segnale digitale di pilotaggio viene trasmesso al proiettore con un cavo a due poli con schermatura come previsto dallo standard internazionale per la trasmissione dati DMX512. Il collegamento deve essere seriale, utilizzando i connettori XLR3 maschio e femmina posti sulla base di **ProSpot 575 MB**, contrassegnati dalle diciture **DMX 512 IN** e **OUT** (vedi figura).

Connessione di segnale con prese/spine XLR3

La connessione è conforme agli standard internazionali. I collegamenti devono essere effettuati come indicato nella seguente tabella:

- pin 1 = GND
- pin 2 = data -
- pin 3 = data +

Nel caso in cui il segnale arrivi da una console DMX 512 con cannon XLR5 (a 5 poli) i pin 4 e 5 non devono essere collegati.



ATTENZIONE!!

La schermatura ed i conduttori non devono fare alcun tipo di contatto tra loro e nemmeno con la custodia metallica dei connettori.
Il pin numero 1 e la custodia non devono essere collegate alla massa elettrica dell'apparecchio.

7. Accensione del proiettore

Dopo aver eseguito correttamente le operazioni descritte fino a questo punto, procedete all'alimentazione del proiettore; accendetelo mediante l'interruttore **Power**.

Il display si accenderà e visualizzerà in sequenza la versione software installata sui 3 microprocessori interni, nella scheda display "D" e nella scheda master "A" e "B".

Ad esempio all'accensione **ProSpot 575 MB** potrebbe visualizzare:

01.02 (versione software installato sulla scheda display "D")

A1.03 (versione software installato sulla scheda master, posizione "A")

B1.00 (versione software installato sulla scheda master, posizione "B")

Il proiettore eseguirà, poi, la procedura di reset di tutti i motori; la procedura durerà alcuni secondi, permettendo ai motori passo-passo di posizionarsi correttamente. Al termine il display si accenderà in modo fisso per indicare che il segnale **DMX 512** inviato al proiettore viene ricevuto correttamente.

Se il display lampeggia, non è presente il segnale DMX. Controllate il cavo di collegamento e il funzionamento del mixer.

7.1. Indirizzo DMX del proiettore

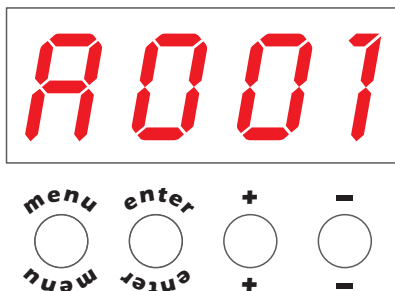
Ogni proiettore utilizza **22** canali di indirizzo per il suo completo funzionamento e viene controllato con segnale **DMX 512** (per maggiori informazioni vedi paragrafo **7.2. Tabella funzioni DMX**).

Codifica DMX

Il proiettore al momento dell'accensione mostra sul display la scritta **A001** che indica l'indirizzo **DMX 001**; il proiettore così indirizzato risponde ai comandi dei canali tra **1** e **22** del mixer **DMX 512**, il secondo proiettore deve essere indirizzato come **23**, il terzo come **45** e così via. L'operazione deve essere eseguita su ogni **ProSpot 575 MB**. Tramite il display può essere impostato qualsiasi numero tra 1 e 490.

Variazione dell'indirizzo DMX

1. Premete il tasto **+** o **-** fino a visualizzare il numero **DMX** desiderato, le cifre del pannello display lampeggiano per indicare la variazione dell'indirizzo non registrata.
2. Premete il tasto **enter** per confermare la selezione; la cifre del pannello display smettono di lampeggiare, il proiettore risponde ora al nuovo numero **DMX 512**.



Nota Importante: mantenendo premuti i tasti **+** o **-** il conteggio dei canali viene eseguito ad alta velocità per una più rapida selezione.

ATTENZIONE!!

Se cambiate l'indirizzo DMX senza il segnale DMX collegato, le cifre del pannello continueranno a lampeggiare anche dopo la conferma dell'indirizzo con il tasto ENTER.

7.2. Tabella funzioni DMX

canale	funzione	tipo di controllo	effetto	decimale		percentuale	
1	asse X, movimento della base (pan)	proporzionale	controllo del movimento del fascio di luce con rotazione proporzionale del movimento in base	0	- 255	0%	- 100%
2	asse X, movimento fine della base (pan)	proporzionale	controllo del movimento fine del fascio di luce, con rotazione proporzionale del movimento in base	0	- 255	0%	- 100%
3	asse Y, movimento della forcella (tilt)	proporzionale	controllo del movimento del fascio di luce con rotazione proporzionale del movimento in forcella	0	- 255	0%	- 100%
4	asse Y, movimento fine della forcella (tilt)	proporzionale	controllo del movimento fine del fascio di luce, con rotazione proporzionale del movimento in forcella	0	- 255	0%	- 100%
5	velocità del movimento	livello unico	standard (veloce)	0	- 10	0%	- 4%
		livello unico	movimento ultra veloce (ideale per il posizionamento in programmazione)	11	- 25	4%	- 10%
		proporzionale	vector mode (da veloce a lento)	26	- 127	10%	- 50%
		proporzionale	tracking mode (da veloce a lento)	128	- 247	50%	- 97%
		livello unico	tracking mode (lento)	248	- 255	97%	- 100%
6	dimmer	livello unico	otturatore chiuso	0	- 7	0%	- 3%
		proporzionale	regolazione graduale dell'intensità luminosa da 0 al 100%	8	- 255	3%	- 100%
7	otturatore, strobo	livello unico	otturatore chiuso	0	- 9	0%	- 4%
		proporzionale	effetto stroboscopico con frequenza lampeggio variabile da lenta a veloce	10	- 66	4%	- 26%
		livello unico	otturatore aperto	67	- 68	26%	- 27%
		proporzionale	effetto pulsato in sequenza, chiusura lenta, apertura veloce (con regolazione frequenza della pulsazione da lenta a veloce)	69	- 125	27%	- 49%
		livello unico	otturatore aperto	126	- 127	49%	- 50%
		proporzionale	effetto pulsato in sequenza, chiusura veloce, apertura lenta (con regolazione frequenza della pulsazione da veloce a lenta)	128	- 184	50%	- 72%
		livello unico	otturatore aperto	185	- 187	73%	- 73%
		proporzionale	effetto stroboscopico con frequenza lampeggio variabile casuale, non sincronizzata, da lenta a veloce	188	- 244	74%	- 96%
8	diaframma ad iride (LIN-Lineare)	livello unico	aperto	0	- 9	0%	- 4%
		proporzionale	da apertura massima a minima	10	- 255	4%	- 100%
NOTA 1: il diaframma ad iride ha un diverso funzionamento dipendentemente dalla selezione IRIS sul pannello display (lineare LIN o con effetti interni PULS)							
8	diaframma ad iride (con effetti interni PULS)	livello unico	aperto	0	- 9	0%	- 4%
		proporzionale	da apertura massima a minima	10	- 124	4%	- 49%
		livello unico	diametro minimo	125	- 129	49%	- 51%
		proporzionale	pulsazione con aumento proporzionale della velocità	130	- 189	51%	- 74%
		livello unico	aperto	190	- 192	75%	- 75%
		proporzionale	pulsazione e effetto flash con aumento proporzionale della velocità	193	- 255	76%	- 100%
9	nessun effetto	livello unico	canale spare, rende l'apparecchio compatibile con la versione iSpot 575	0	- 0	0%	- 0%
10	focus	proporzionale	controllo proporzionale della focalizzazione dell'immagine	0	- 255	0%	- 100%
11	selezione gobos rotanti ruota 1 (la più lontana dalla lampada)	livello unico	nessungobo	0	- 10	0%	- 4%
		livello unico o proporzionale selezionato dal canale 20	gobo 1	11	- 40	4%	- 16%
			gobo 2	41	- 70	16%	- 27%
			gobo 3	71	- 100	28%	- 39%
			gobo 4	101	- 130	40%	- 51%
			gobo 5	131	- 160	51%	- 63%
			gobo 6	161	- 192	63%	- 75%
		proporzionale	rotazione continua della ruota gobo da lenta a veloce	193	- 255	76%	- 100%
12	indicizzazione gobo rotanti (ruota 1) nei 360°	livello unico	nessuneffetto	0	- 10	0%	- 4%
		proporzionale	posizionamento proporzionale gobo sulla ruota 1 nei 360°	11	- 255	4%	- 100%
NOTA 2: quando il canale 12 è ad un livello compreso tra 0 e 10, la rotazione gobo (canale 13) non effettua l'indicizzazione, il gobo si ferma istantaneamente.							

canale	funzione	tipo di controllo	effetto	decimale		percentuale		
13	rotazione gobo sulla ruota 1 e indicizzazione fine	proporzionale	indicizzazione fine/accurata dei gobo (se il canale 12 è superiore a 10)	0	- 100	0%	- 39%	
		proporzionale	rotazione continua dei gobos in senso antiorario con decremento proporzionale della velocità	101	- 176	40%	- 69%	
		livello unico	gobostop	177	- 179	69%	- 70%	
		proporzionale	rotazione continua dei gobos in senso orario con incremento proporzionale della velocità	180	- 255	71%	- 100%	
14	selezione gobos fissi ruota 2	livello unico	nessungobo	0	- 10	0%	- 4%	
		livello unico o proporzionale selezionato dal canale 20	gobo1	11	- 40	4%	- 16%	
			gobo2	41	- 70	16%	- 27%	
			gobo3	71	- 100	28%	- 39%	
			gobo4	101	- 130	40%	- 51%	
			gobo5	131	- 160	51%	- 63%	
			gobo6	161	- 192	63%	- 75%	
		proporzionale	rotazione continua della ruota gobo da lenta a veloce	193	- 255	76%	- 100%	
15	nessun effetto	livello unico	canale spare, rende l'apparecchio compatibile con versione iSpot 575		0	- 0	0%	- 0%
16	nessun effetto	livello unico	canale spare, rende l'apparecchio compatibile con versione iSpot 575		0	- 0	0%	- 0%
17	selezione e rotazione del prisma	livello unico	nessuneffetto	0	- 10	0%	- 4%	
		livello unico	inserimento del prisma nel fascio di luce	11	- 20	4%	- 8%	
		proporzionale	rotazione continua del prisma in senso orario, con velocità proporzionale da massima a minima	21	- 136	8%	- 53%	
		livello unico	stop rotazione del prisma	137	- 139	54%	- 55%	
		proporzionale	rotazione continua del prisma in senso antiorario, con velocità proporzionale da minima a massima	140	- 255	55%	- 100%	
18	ruota colore	livello unico	nessun colore, fascio bianco	0	- 7	0%	- 3%	
		livello unico o proporzionale selezionato dal canale 20	colore 1	8	- 27	3%	- 11%	
			colore 2	28	- 47	11%	- 18%	
			colore 3	48	- 67	19%	- 26%	
			colore 4	68	- 87	27%	- 34%	
			colore 5	88	- 107	35%	- 42%	
			colore 6	108	- 127	42%	- 50%	
		proporzionale	effetto arcobaleno da veloce a lento in senso orario	128	- 190	50%	- 75%	
		livello unico	nessunarotazione	191	- 192	75%	- 75%	
proporzionale	effetto arcobaleno da lento a veloce in senso antiorario	193	- 255	76%	- 100%			
19	nessun effetto	livello unico	canale spare, rende l'apparecchio compatibile con versione iSpot 575		0	- 0	0%	- 0%
20	modo di posizionamento gobos e colori	livello unico	gobos e colori si muovono centrati rispetto all'asse ottico	0	- 10	0%	- 4%	
			il posizionamento dei gobos nell'asse ottico diventa proporzionale	11	- 125	4%	- 49%	
			il posizionamento dei colori nell'asse ottico diventa proporzionale	126	- 239	49%	- 94%	
			il posizionamento dei gobos e dei colori diventa proporzionale	240	- 255	94%	- 100%	
21	attivazione del black-out sincronizzato con i movimenti PAN/TILT, cambio di colore e gobo	livello unico	nessuneffetto	0	- 249	0%	- 98%	
			black-out del fascio di luce durante i movimenti PAN/TILT, cambio di colore e gobo	250	- 255	98%	- 100%	
22	accensione/spegnimento lampada, reset dei motori	livello unico	park, nessunafunzione	0	- 10	0%	- 4%	
			lampadaspenta	11	- 29	4%	- 11%	
			reset di pan e tilt (solo una volta)	30	- 65	12%	- 25%	
			reset di tutti i motori eccetto dimmer, pan e tilt (solo una volta)	66	- 100	26%	- 39%	
			reset di tutti i motori eccetto dimmer (solo una volta)	101	- 135	40%	- 53%	
			reset di tutti i motori (solo una volta)	136	- 170	53%	- 67%	
			park, nessunafunzione	171	- 209	67%	- 82%	
			ventole alla massima velocità (solo a lampada accesa)	210	- 249	82%	- 98%	
			lampada accesa, ventole silenziose (se la temperatura interna lo consente)	250	- 255	98%	- 100%	
Nota 3: agendo sul pannello display può essere impedito lo spegnimento della lampada via DMX								
Nota 4: lo spegnimento lampada e la funzione di reset hanno un ritardo di 6 secondi per prevenire attivazioni accidentali								
Nota 5: la funzione lampada on/off e lo stato delle ventole possono subire variazioni solo se viene impartito un comando di valore opposto								

8. Funzioni del pannello display

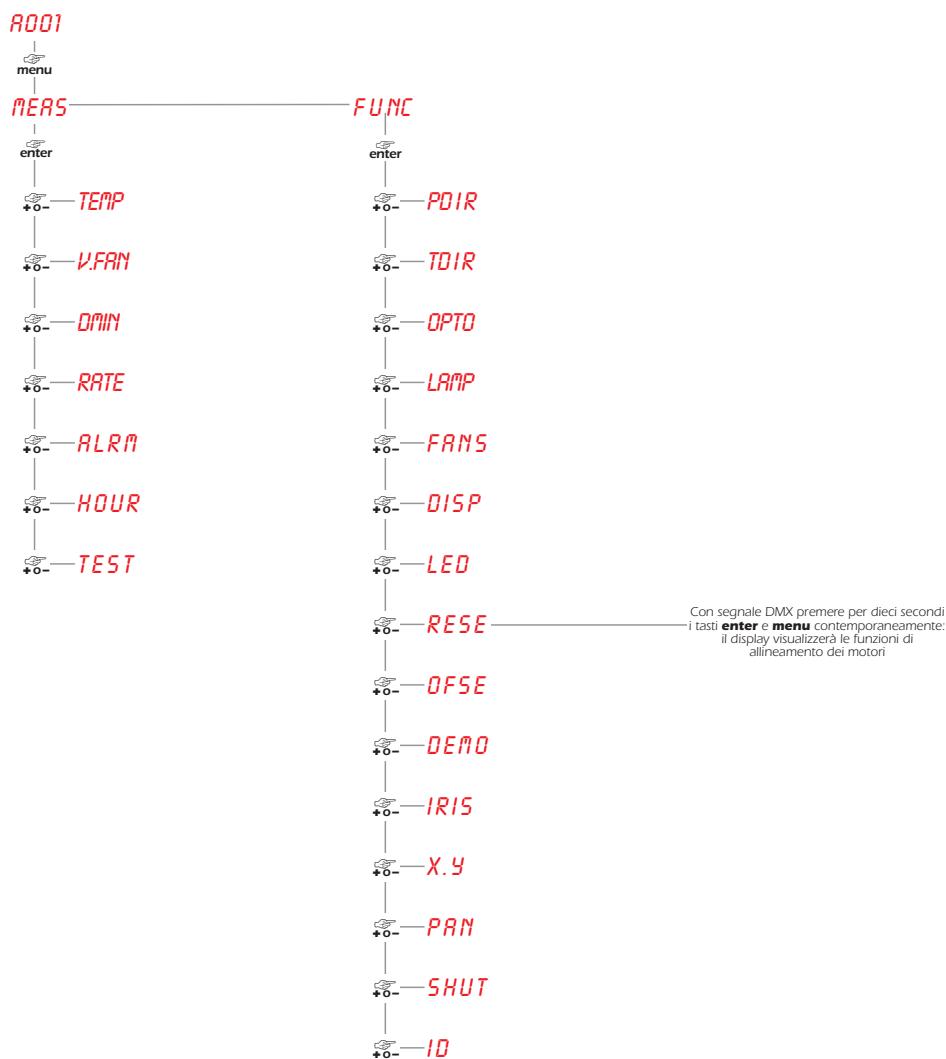
Utilizzando opportunamente le funzioni proposte da **ProSpot 575 MB** attivabili attraverso il pannello display, potete aggiungere funzionalità al proiettore e variare alcuni parametri.

Alterare i settaggi eseguiti da **Coemar** può variare il funzionamento del proiettore che quindi risponderà diversamente ai comandi del mixer **DMX 512** che lo controlla; leggete quindi scrupolosamente le funzioni di seguito elencate prima di effettuare qualsiasi selezione.

NOTA: il simbolo  viene utilizzato nella seguente tabella per indicare l'azione di pressione che dovete esercitare sul tasto indicato in prossimità del simbolo.

8.1. Guida al menu di navigazione

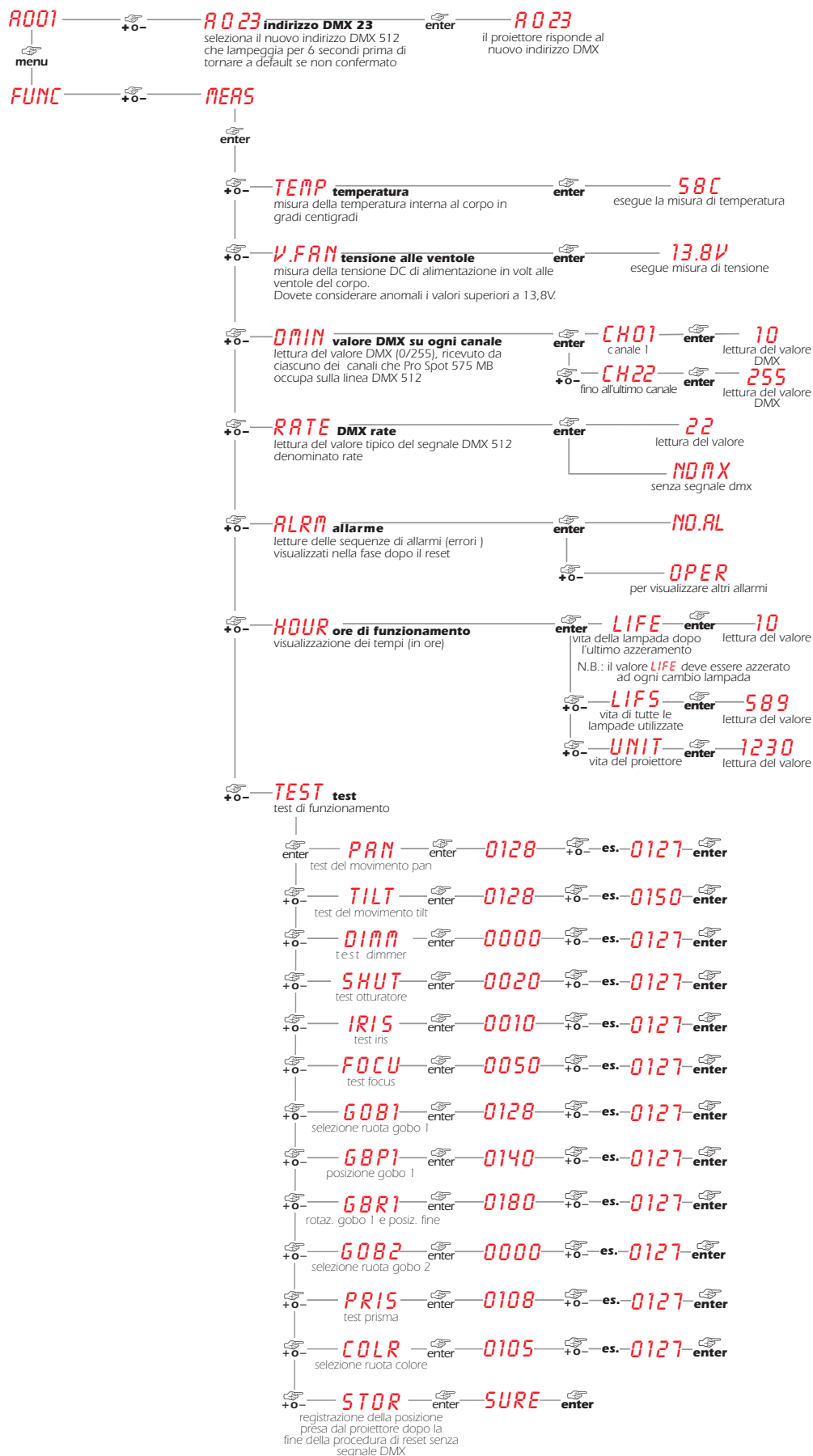
Per vostra rapida consultazione di seguito trovate il menu di navigazione display completo.



8.2. Misure e test (MEAS)

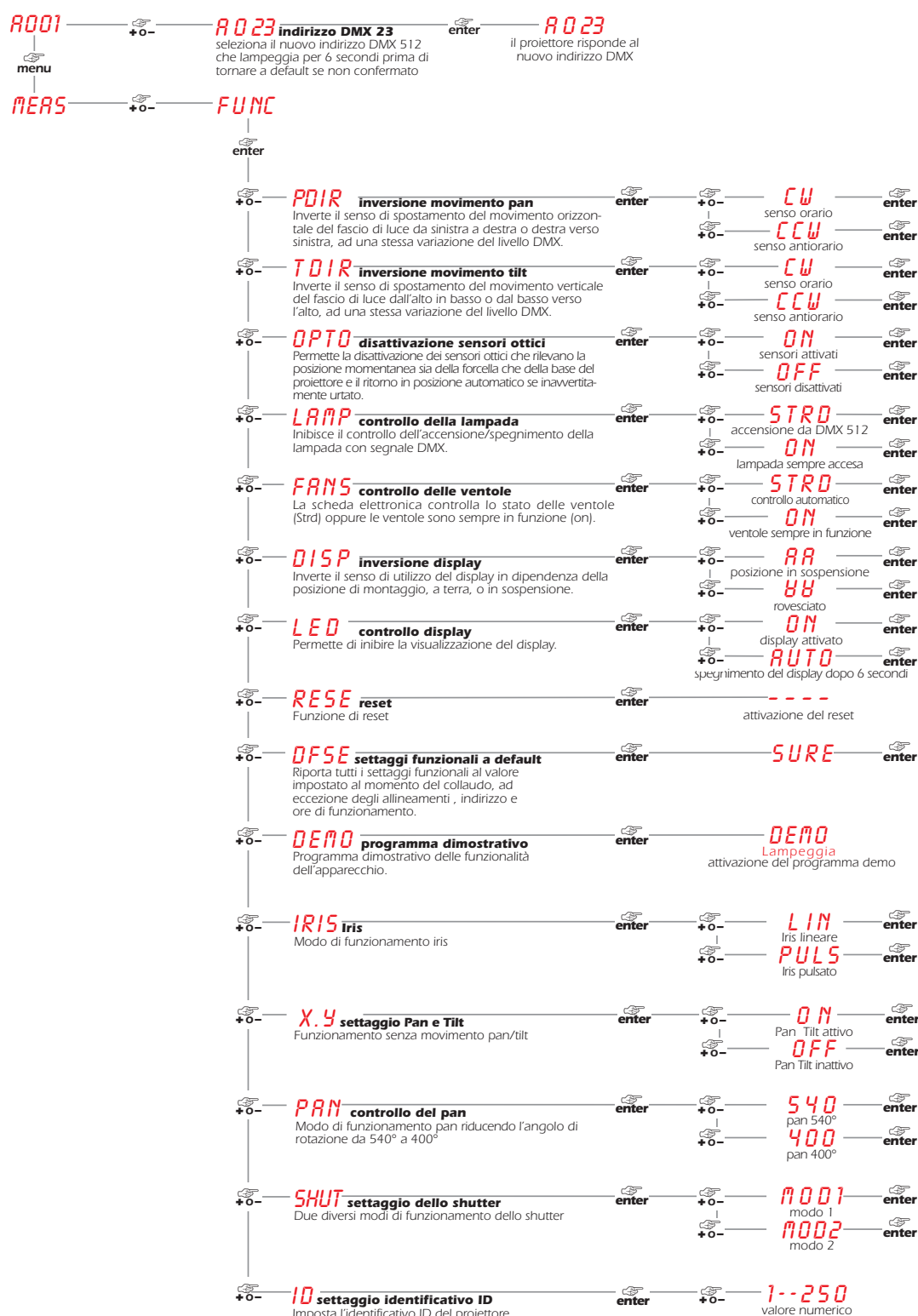
Le schede elettroniche di **ProSpot 575 MB** consentono di realizzare misure digitali di autodiagnostica.

Potete registrare, in questa fase, una posizione fissa nella quale desiderate che il proiettore si posizioni all'accensione senza segnale dmx



8.3. Settaggi funzionali (FUNC)

Il proiettore vi propone la possibilità di alterare alcuni settaggi funzionali e personalizzarne l'utilizzo.



8.4. Conteggio veloce

Tramite il display di **ProSpot 575 MB** vi sarà possibile eseguire la variazione veloce dei numeri che appaiono nelle diverse funzioni.

Le modalità di conteggio rapido sono:

1. Mantenendo premuto il tasto **+** o il tasto **-** il conteggio avviene più rapidamente.
2. Premete il tasto **+** poi il tasto **-** e mantenetele premuti contemporaneamente; il numero sarà impostato al valore più alto disponibile.
3. Premete il tasto **-** poi il tasto **+** e mantenetele premuti contemporaneamente; il numero sarà impostato al valore più basso disponibile.

8.5. Collegamento con DR1

Tutte le funzioni disponibili a menu sono attivabili anche mediante **DR1** (cod. **CO9703**).

DR1 è uno strumento pensato per i tecnici che possono operare sugli apparecchi contemporaneamente al programmatore dello spettacolo, senza dover intervenire fisicamente sui proiettori, ma comandando le funzioni a distanza.

DR1 elimina la necessità di variare, direttamente sul proiettore, un indirizzo **DMX** (evitando in questo modo ai tecnici di arrampicarsi sulle strutture), consente la lettura della vita della lampada, i settaggi master e slave, e ogni altra funzione normalmente accessibile da display. Per settare un proiettore per il funzionamento con **DR1**, dovete attivare il numero identificativo **ID** di quell'apparecchio che deve essere unico in una stessa linea **DMX512**.

ATTENZIONE!!

- Se settate come numero identificativo "0" il proiettore non sarà riconosciuto da DR1.
- Non assegnate mai lo stesso ID a due proiettori. Questo provoca il mancato funzionamento dell'intero sistema (DR1 visualizzerà un messaggio di errore).

Il modo di settare il numero identificativo **ID** è riportato nello schema sottostante.



Per maggiori informazioni consultare il manuale d'uso di **DR1**.

8.6. Accensione senza movimento

La funzione vi consente di accendere **ProSpot 575 MB** all'interno del flight case o installato in una struttura. E' possibile inserire un nuovo indirizzo o variare alcuni parametri senza che l'apparecchio si muova.

1. Accendete il proiettore tenendo premuti contemporaneamente i tasti **enter**, **menu** e **-**

Il proiettore eseguirà la procedura di reset di tutti i motori esclusi quelli dei movimenti pan e tilt, che resteranno fermi non alimentati.



2. Potrete variare l'indirizzo DMX, o qualsiasi parametro accessibile dal menu senza che il proiettore si muova.

3. Per tornare al funzionamento normale di **ProSpot 575 MB** dovrete spegnere e riaccendere il proiettore, tramite il tasto di alimentazione **Power** o attivare la funzione di **Reset** del proiettore.

8.7. Reset del contatore

Il contatore elettronico deve essere resettato ad ogni cambio lampada per dare una informazione reale della durata.

All'accensione di **ProSpot 575 MB**, tenete premuti contemporaneamente i tasti **+** e **-**. In questo modo, il proiettore si accende e il contatore viene resettato.



Il proiettore ha eseguito il reset del contatore **LIFE**.

Per verificare che l'azzeramento del contatore sia effettivamente riuscito eseguite le seguenti operazioni

1. Premete il tasto **menu** e premete il tasto **enter**.
2. Premete il tasto **+ o -** per visualizzare **MEAS** e premete il tasto **enter**.
3. Premete il tasto **+ o -** fino a visualizzare **HOUR** (informazioni in ore) e premete il tasto **enter**.
4. Premete il tasto **+ o -** fino a visualizzare **LIFE** (vita della lampada) e premete il tasto **enter**.
5. Se il display visualizza **0000**, il contatore è stato resettato.

N.B. Potete verificare che gli altri tempi **LIFS** (vita di tutte le lampade installate) e **UNIT** (vita del proiettore) sono rimasti inalterati.

9. Installazione e allineamento della lampada

ProSpot 575 MB utilizza una lampada Philips 575 MSR/2 o Philips 575 MSD da 575W con base GX 9,5. La lampada è disponibile presso la rete di vendita **Coemar**.

Lampada	Philips 575 MSR/2	Philips 575 MSD
Codice coemar	105245/2	105215
Potenza	575W	575W
Flusso luminoso	49.000 lm	43.000 lm
Temperatura di colore	7200° K	6000° K
Base	GX 9,5	GX 9,5
Durata	1000 ore	3000 ore

ATTENZIONE!!

Togliere tensione prima di aprire l'apparecchio ed attendere l'eventuale raffreddamento della lampada.

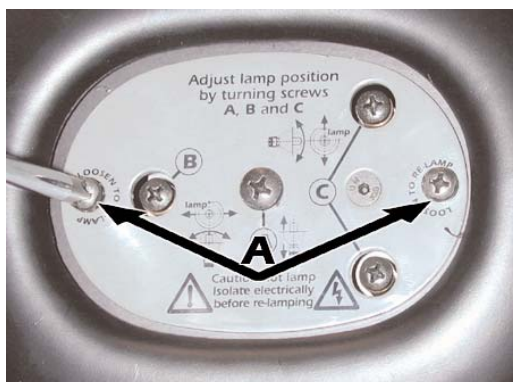
Nelle parti interne del proiettore, la temperatura può raggiungere 250° C dopo 5 minuti, ed arrivare fino ad un massimo di 350° C ; assicuratevi quindi che la lampada sia fredda prima di tentarne la rimozione. L'apparecchio, in ogni caso, si può aprire solo dopo 10 minuti dal momento in cui avete spento la lampada.

Sia la lampada MSR/2 che la MSD sono del tipo a vapori di mercurio con accensione a scarica ; funzionano ad alta pressione interna ed esiste un piccolo rischio di esplosione se la lampada viene utilizzata oltre la durata massima specificata.

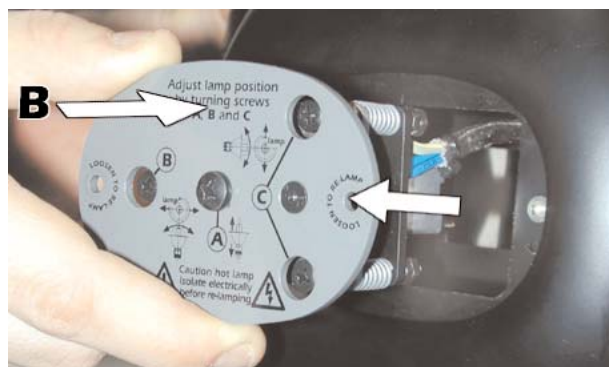
Si consiglia quindi di sostituire la lampada trascorso il periodo indicato. **Maneggiate le lampade con molta cura.**

9.1. Installazione della lampada

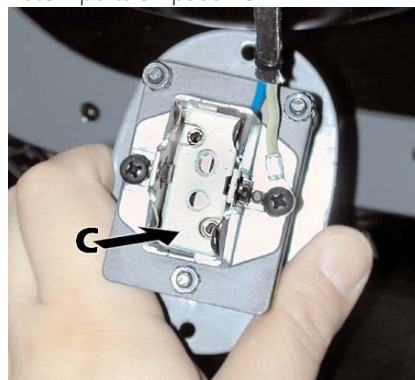
1. Utilizzando un attrezzo adeguato svitate le 2 viti "A" di fissaggio del blocco portalampada, poste sul retro del corpo proiettore.



2. Estraete il blocco portalampada "B".



3. Localizzate il portalampada "C".



Italiano

4. Inserite la lampada.

La lampada usata è in vetro di quarzo e deve essere maneggiata con molta cura; attenetevi scrupolosamente alle istruzioni incluse nell'imballo della lampada. Non toccate direttamente il vetro, usate l'involucro di polietene incluso nella scatola. Il portalamпада GX 9,5 è simmetrico per costruzione. NON FATE MAI FORZA sul vetro; in caso di difficoltà ruotate la lampada e provate di nuovo.



5. Inserite il blocco portalamпада nella sua posizione originaria e riavvitate le due viti "A" tolte precedentemente.



ATTENZIONE!!

Ad ogni cambio lampada raccomandiamo di effettuare le seguenti operazioni:

- allineare la lampada al sistema ottico per non surriscaldare i filtri dicroici e i gobos .
- azzerare il contatore della lampada per avere indicazioni sulla vita residua (vedi paragrafo 8.7. Reset del contatore).

9.2. Allineamento della lampada al sistema ottico

L'allineamento della lampada nel sistema ottico viene effettuato regolando 3 registri sul retro del proiettore.

Dovete eseguire le regolazioni per ottenere il massimo rendimento della lampada, e per evitare surriscaldamento di componenti interni dovuto alla focalizzazione in punti dell'apparato ottico non predisposti all'alta temperatura. E' estremamente importante ottenere una distribuzione uniforme della luce su tutto il fascio.

Come effettuare l'allineamento

La regolazione si effettua sui 3 comandi **A**, **B** e **C** posti sul portalamпада; con lampada accesa, otturatore, dimmer aperti e nessun filtro inserito. Nella proiezione del fascio di luce a lampada non allineata, noterete un'area più luminosa, corrispondente alla posizione del bulbo della lampada. Con la regolazione dei 3 registri dovete centrare l'area luminosa il più possibile rispetto al fascio di luce (registri **B** e **C**) e rendere il fascio della massima uniformità (registro **A**).

Regolazione verticale

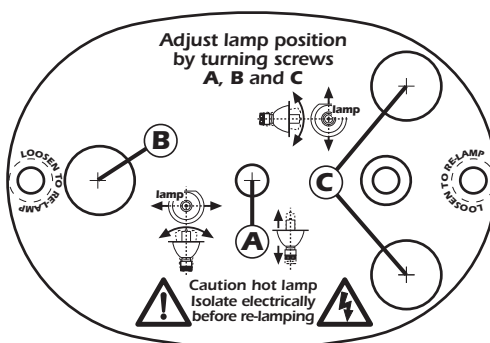
Le viti "**C**" azionano una leva interna che, agendo su di una molla, sposta la posizione della lampada fino a centrare verticalmente il bulbo della lampada nella parabola; ruotatele fino ad ottenere la proiezione desiderata.

Regolazione orizzontale

La vite "**B**" aziona una leva interna che ,agendo su di una molla, sposta la posizione della lampada fino a centrare orizzontalmente il bulbo della lampada nella parabola; ruotatela fino ad ottenere la proiezione desiderata.

Regolazione assiale

La vite "**A**" sposta assialmente tutto il supporto della lampada; ruotatelo fino ad ottenere la proiezione desiderata e la migliore uniformità del fascio di luce.



10. Intercambiabilità dei gobos

ProSpot 575 MB utilizza un sistema meccanico che permette di sostituire le sagome proiettabili (gobos) senza l'uso di attrezzi come chiavi o cacciaviti.

I gobos devono essere di vetro resistenti al calore o in metallo.

Una vasta gamma di gobo è disponibile presso i centri vendita e assistenza **Coemar**.

10.1. Dimensione dei gobos

ProSpot 575 MB può utilizzare gobos con spessori variabili da 0.2 a 3.5 mm.

Le dimensioni esterne e delle immagini sono:

Dimensione gobo	Ø esterno (mm)	Ø immagine (mm)
Metallo	33	28
Vetro non definito	32.8	32.8
Vetro definito	32,8	28

10.2. Apertura del proiettore

L'apparecchio consente di eseguire una completa ispezione delle parti interne del corpo proiettore, rimuovendo i carter come di seguito indicato.

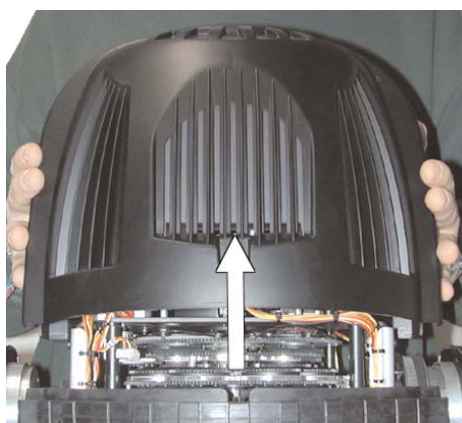
ATTENZIONE!!

Togliere tensione prima di aprire l'apparecchio ed attendere l'eventuale raffreddamento della lampada.

Con un attrezzo adeguato svitate le viti di fissaggio del carter anteriore e posteriore, come indicato nella seguente figura



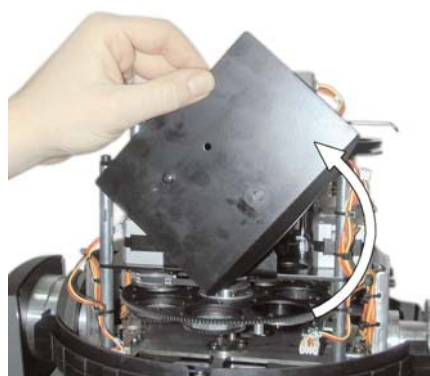
Sollevate i carter per accedere all'interno del proiettore.



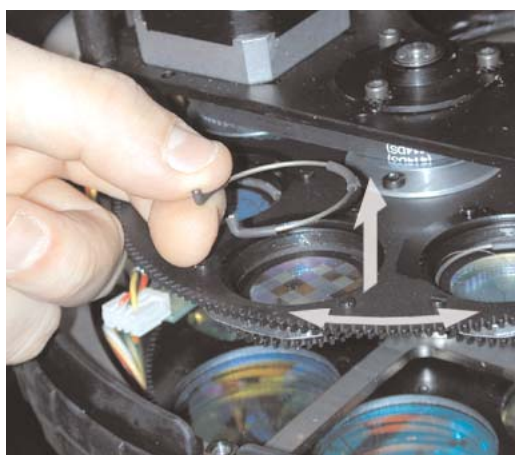
10.3. Sostituzione dei gobos

Per procedere alla sostituzione agite come di seguito indicato.

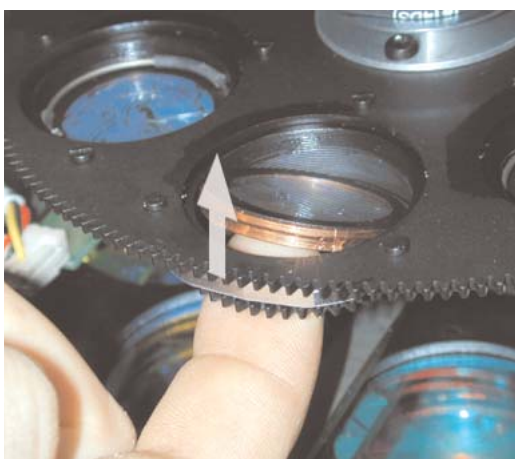
1. Aprite il proiettore come descritto nel capitolo precedente, **10.3. Apertura del proiettore.**
2. Svitare il pomolino indicato in figura e spostare la lamiera paraluce per avere un accesso più agevole alle ruote gobo.



3. Rimuovete la molla di ritenuta del gobo.



4. Rimuovete il gobo con estrema cautela.



5. Procedete inversamente per montare il nuovo gobo e chiudere il proiettore.

11 Protezione termica

Un sensore termico nel corpo proiettore di **ProSpot 575 MB** protegge l'apparecchio dal surriscaldamento.

Il sensore termico toglie alimentazione alla lampada nel caso la temperatura ambiente sia superiore a quella consentita, o manchi la necessaria circolazione di aria dovuta ad un ambiente non idoneo o al mal-funzionamento dell'apparecchio.

12. Manutenzione

Sebbene siano state seguite tutte le precauzioni per assicurare nel tempo efficienza e sicurezza nell'uso di **ProSpot 575 MB**, raccomandiamo di eseguire periodicamente alcune operazioni di manutenzione riportate di seguito.

ATTENZIONE!!

Togliere tensione prima di aprire l'apparecchio ed attendere l'eventuale raffreddamento della lampada.

Per accedere alle parti interne del proiettore fate riferimento al paragrafo **10.2. Apertura del proiettore** del presente manuale.

12.1. Pulizia periodica

Lenti e specchi

Anche un sottilissimo strato di polvere può ridurre in modo sostanziale la resa luminosa ed alterare la compattezza del fascio.

Pulite regolarmente le lenti e la parabola, utilizzando un panno morbido o del cotone, inumiditi con un liquido detergente specifico per la pulizia del vetro.

Ventole e feritoie di passaggio aria

Le ventole e le feritoie di passaggio aria devono essere pulite ogni 6 settimane circa; il periodo che deve trascorrere tra una pulizia e la successiva dipende anche dall'ambiente in cui il proiettore opera.

Per eseguire questo tipo di pulizia utilizzate un pennello ed un comune aspirapolvere o un generatore di aria compressa.

Se necessario, non esitate a eseguire la manutenzione anche in tempi più brevi.

12.2. Controlli periodici

Lampada

Sostituire la lampada se ha subito danni visibili o se si è deformata; eviterete così pericoli di esplosione.

Parti meccaniche

Controllate il movimento delle parti meccaniche, le cinghie di trascinamento, gli ingranaggi, le guide di scorrimento lenti e sostituiteli se necessario.

Controllate che il proiettore non sia meccanicamente danneggiato. Se necessario, sostituite le parti deteriorate.

Controllate la tensione delle cinghie e regolatele se necessario.

Parti elettriche

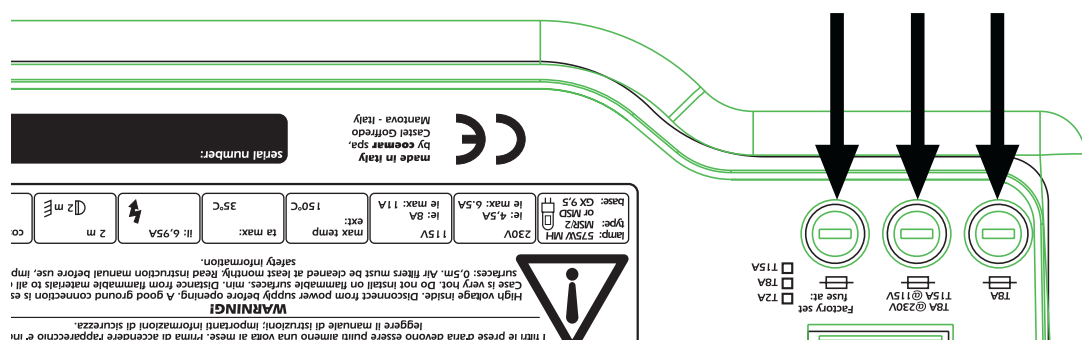
Controllate i collegamenti elettrici, in particolare la messa a terra e la corretta inserzione dei connettori estraibili.

Premere i connettori se necessario e riposizionarli come in origine.

12.3. Sostituzione dei fusibili

Localizzate i fusibili di protezione lampada e circuiteria interna, posti sul pannello serigrafato della base di **ProSpot 575 MB**.

Controllate con uno strumento idoneo le condizioni dei fusibili; qualora risultino danneggiati, sostituiteli con altri di pari valore.



12.4. Allineamento elettronico dei motori

ATTENZIONE!!

Questo capitolo è da ritenersi ad uso esclusivo di tecnici e personale altamente specializzato

Il pannello display di **ProSpot 575 MB** permette l'allineamento elettronico dei motori; questa procedura è eseguita da **Coemar** al momento del collaudo; può essere utile variare questa taratura per ottenere effetti particolari o nel caso di sostituzione di parti interne dell'apparecchio (motori, schede elettroniche, sensori, ecc.).

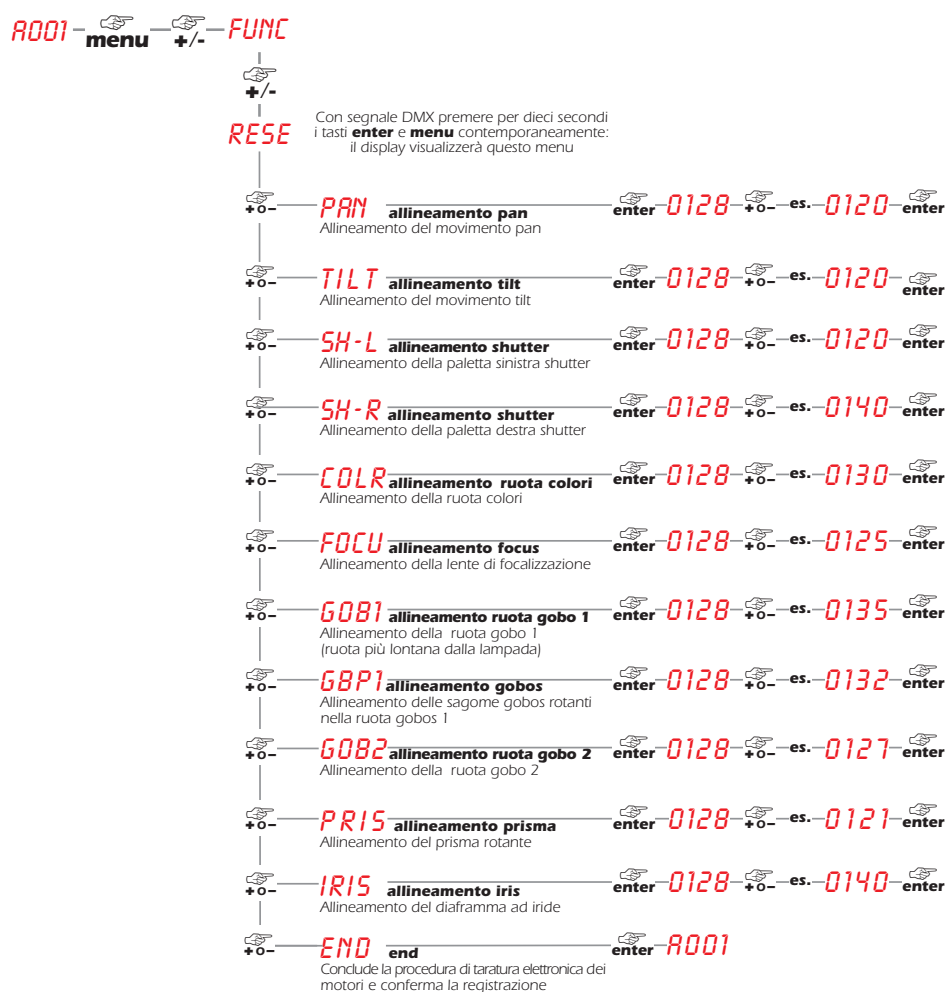
Alterare i settaggi eseguiti da **Coemar** al momento del collaudo può variare radicalmente il funzionamento del proiettore; leggete quindi scrupolosamente le funzioni di seguito elencate prima di effettuare qualsiasi operazione.

Taratura elettronica

ATTENZIONE!!

La procedura di taratura elettronica è possibile solamente con segnale DMX 512 inserito.

1. Premete il tasto **menu** e confermate con **enter**.
2. Premete il tasto **+ o -** fino a visualizzare **FUNC** e confermate con **enter**.
3. Premete il tasto **+ o -** fino a visualizzare **RESE**.
4. Premete il tasto **enter** e contemporaneamente il tasto **menu** e mantenetele premuti insieme per almeno **10"**. I motori eseguono la procedura di reset, il display mostra **---** per pochi secondi. Al termine comparirà la scritta **PAN** confermando che siete entrati nella fase di taratura.



Note: Premendo contemporaneamente i tasti **+** e **-** il valore di taratura torna a 128 (default).

13. Parti di ricambio

Tutti i componenti di **ProSpot 575 MB** sono disponibili come parti di ricambio nei centri assistenza **Coemar**.

Specificando in modo dettagliato il modello del proiettore ed il pezzo di ricambio richiesto aiuterete il centro assistenza a servirvi nel modo migliore.

14. Messaggi di errore

MBER:	Errore di COMUNICAZIONE La scheda display non comunica correttamente con la scheda principale: controllare il cavo piatto di collegamento fra le schede.
OPER:	Errore all'ENCODER PAN Encoder PAN non rilevato. Controllate i sensori sulla ruota encoder posti a rilevare la posizione del motore di movimento PAN nella base, e il relativo cablaggio.
OTER:	Errore all'ENCODER TILT Encoder TILT non rilevato. Controllate i sensori sulla ruota encoder posti a rilevare la posizione del motore di movimento TILT nella forcella, e il relativo cablaggio.
SNER:	Errore SINCRONISMO DI LINEA Controllare ed eventualmente sostituire l'opto-isolatore U9.
EPER:	Errore EEPROM La EEPROM non è presente oppure risulta difettosa; rivolgetevi al centro assistenza per la verifica o sostituzione del componente.
OTER:	Errore DATI Il caricamento iniziale dei dati di configurazione è fallito, il proiettore ha caricato la configurazione di default: accendete nuovamente il proiettore e se l'errore persiste rivolgetevi al centro assistenza per la verifica o sostituzione della EEPROM
ADER:	Errore di Indirizzo DMX Il proiettore non riceve tutti i canali DMX di cui necessita per funzionare correttamente. Controllate l'indirizzo DMX indicato sul display e il numero di canali generato dal Mixer di comando. Ricordiamo a questo proposito che alcuni mixer dmx non generano tutti i 512 canali.
S1ER:	Errore nel circuito di controllo dei sensori di posizione collegati alla scheda controllo a 5 motori: il sensore rileva continuamente il magnete. Controllate il cablaggio, i sensori di RESET o l'eventuale blocco dei motori e/o delle ruote.
S2ER:	Errore nel circuito di controllo dei sensori di posizione collegati alla scheda controllo a 4 motori sinistra (posizionata nella forcella sul lato sinistro del proiettore visto dalla parte posteriore): il sensore rileva continuamente il magnete. Controllate il cablaggio e i sensori di RESET o l'eventuale blocco dei motori e/o delle ruote.
COER:	Errore POSIZIONAMENTO RUOTA COLORI Controllate il funzionamento del motore e del sensore magnetico della ruota COLORI.
G1ER:	Errore POSIZIONAMENTO RUOTA GOBO 1 Controllate il funzionamento del motore e del sensore magnetico della ruota GOBO 1 (ruota più lontana dalla lampada).
G2ER:	Errore POSIZIONAMENTO RUOTA GOBO 2 Controllate il funzionamento del motore e del sensore magnetico della ruota GOBO 2 (ruota più vicina alla lampada).
R1ER:	Errore INDICIZZAZIONE GOBO 1. Controllate il funzionamento di motore e sensore magnetico di indicizzazione GOBOS 1
PRER:	Errore POSIZIONAMENTO PRISMA. Controllate il funzionamento di motore e sensore magnetico della paletta prisma.
FCER:	Errore POSIZIONAMENTO LENTE DI FOCALIZZAZIONE. Controllate il funzionamento di motore e sensore magnetico della lente di focalizzazione.
ER20÷ER99:	Errori di SISTEMA Spegnete e riaccendete l'apparecchiatura. Se l'errore persiste contattate il centro assistenza.

15. Domande e Risposte

Domanda	Causa possibile	Possibile soluzione
Un proiettore è completamente immobile.	Proiettore non alimentato. L'interruttore di alimentazione è spento. Il fusibile di protezione potrebbe essere guasto.	Controllare che il cavo di alimentazione sia collegato alla rete elettrica. Posizionare l'interruttore di alimentazione in ON. Spegnere il proiettore e sostituire il fusibile.
Il proiettore si resetta in modo corretto, ma non risponde, oppure risponde in modo errato alla console DMX.	Collegamento dati non corretto. Scorretta assegnazione dell'indirizzo DMX Il collegamento del canon potrebbe essere sbagliato.	Ispezionare la connessione cavi, correggere le connessioni inefficienti, riparare o sostituire i cavi danneggiati. Controllare gli indirizzi DMX dell'apparecchiatura. Riparare o sostituire il cavo di segnale.
La lampada funziona ad intermittenza.	L'apparecchiatura è troppo calda.	Lasciare raffreddare l'apparecchiatura. Controllare che le prese d'aria poste sopra le ventole di raffreddamento del proiettore non siano ostruite. Assicurarsi che la temperatura ambiente non superi i 35 °C.



Coemar s.p.a.

via Inghilterra 2/A - 46042 Castel Goffredo (Mantova) Italy
ph. +39 0376/77521 - fax +39 0376/780657
info@coemar.com

Coemar si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso.
Coemar reserves the right to effect modifications without notification

manuale istruzioni
instruction manual

ProSpot 575 MB

1[^] edizione Settembre 2005
1st edition September 2005